

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1999 Nr. 163

A. TITEL

*Protocol opgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende het toepassingsgebied van het witwassen van opbrengsten in de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied, alsmede betreffende de opnemings van het registratienummer van het vervoermiddel in de Overeenkomst, met verklaringen;
Brussel, 12 maart 1999*

B. TEKST¹⁾

Protocol opgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende het toepassingsgebied van het witwassen van opbrengsten in de Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied, alsmede betreffende de opnemings van het registratienummer van het vervoermiddel in de Overeenkomst

De Hoge Overeenkomstsluitende Partijen bij dit Protocol, lidstaten van de Europese Unie,

Onder verwijzing naar de Akte van de Raad van de Europese Unie van 12 maart 1999,

Gelet op de op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie opgestelde Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied, hierna „Overeenkomst” genoemd;

¹⁾ De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn afgedrukt op blz. 6 e.v. van dit Tractatenblad. De Deense, de Duitse, de Finse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse tekst zijn niet afgedrukt.

Hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende bepalingen:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, tweede streepje, van de Overeenkomst wordt vervangen door:

„– het overdragen, omzetten, verbergen of verhullen van voorwerpen of opbrengsten verworven door, al dan niet rechtstreeks verkregen uit of gebruikt in de illegale internationale handel in verdovende middelen, of overtredingen van

- i. de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van een lidstaat ter uitvoering waarvan de douaneadministratie van die lidstaat geheel of gedeeltelijk bevoegdheid bezit, met betrekking tot het grensoverschrijdende verkeer van goederen die zijn onderworpen aan verbods-, beperkende of controlemaatregelen, in het bijzonder de maatregelen als bedoeld in de artikelen 36 en 223 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met betrekking tot niet-geharmoniseerde accijnzen, of
- ii. alle communautaire bepalingen en daarmee samenhangende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de invoer, de uitvoer, de doorvoer en de aanwezigheid van goederen die worden verhandeld tussen lidstaten en derde landen alsmede tussen lidstaten onderling wanneer het goederen betreft die niet de status van communautaire goederen in de zin van artikel 9, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap bezitten of die ter verkrijging van deze status aanvullende controles en onderzoeken dienen te ondergaan, of
- iii. alle bepalingen die op communautair niveau zijn vastgesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de specifieke bepalingen die ten aanzien van door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen zijn vastgesteld, of
- iv. alle bepalingen die op communautair niveau zijn vastgesteld terzake van geharmoniseerde accijnzen en BTW op de invoer, alsmede de nationale bepalingen ter uitvoering daarvan.”.

Artikel 2

De in artikel 4 van de Overeenkomst genoemde gegevenscategorieën worden aangevuld met de volgende categorie:

„ix) registratienummer van het vervoermiddel.”.

Artikel 3

1. Dit Protocol wordt door de lidstaten aangenomen overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen.

2. De lidstaten stellen de depositaris in kennis van de voltooiing van de overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen voor de aanneming van dit Protocol vereiste procedure.

3. Dit Protocol treedt in werking negentig dagen na de in lid 2 bedoelde kennisgeving door de staat die op de datum van aanneming door de Raad van de akte tot vaststelling van dit Protocol lid is van de Europese Unie en die als laatste deze formaliteit vervult. Het treedt evenwel ten vroegste gelijk met de Overeenkomst in werking.

Artikel 4

1. Elke staat die lid wordt van de Europese Unie, kan tot dit Protocol toetreden.

2. De akten van toetreding worden nedergelegd bij de depositaris.

3. De door de Raad van de Europese Unie vastgestelde tekst van dit Protocol in de taal van de toetredende staat, is authentiek.

4. Dit Protocol treedt ten aanzien van elke toetredende staat in werking negentig dagen nadat diens akte van toetreding is neergelegd, of op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol indien dit bij het verstrijken van de genoemde periode van negentig dagen nog niet in werking is getreden.

Artikel 5

Elke staat die lid wordt van de Europese Unie en toetreedt tot de Overeenkomst overeenkomstig artikel 25 daarvan, aanvaardt de bepalingen van dit Protocol.

Artikel 6

1. Elke lidstaat die een Hoge Overeenkomstsluitende Partij is, kan wijzigingen in het Protocol voorstellen. Wijzigingsvoorstellen worden toegezonden aan de depositaris, die deze voorstellen aan de Raad doorzendt.

2. Wijzigingen worden vastgesteld door de Raad, die de aanneming daarvan door de lidstaten, overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen, aanbeveelt.

3. De aldus vastgestelde wijzigingen treden in werking overeenkomstig artikel 3.

Artikel 7

1. De secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie treedt op als depositaris van dit Protocol.

2. De depositaris maakt de kennisgevingen, akten of mededelingen met betrekking tot dit Protocol bekend in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

GEDAAN te Brussel, de twaalfde maart negentienhonderd negennegentig.

Het Protocol is op 12 maart 1999 ondertekend voor:

België
Denemarken
Duitsland
Finland
Frankrijk
Griekenland
Ierland
Italië
het *Koninkrijk der Nederlanden*
Luxemburg
Oostenrijk
Portugal
Spanje
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland
Zweden

Verklaringen:

1. Het Koninkrijk Spanje verklaart voornemens te zijn in het Douane-informatiesysteem in te voeren nadat voor elk geval is nagegaan of de beginselen van de rechtszekerheid en het vermoeden van onschuld in acht zijn genomen, met name wanneer de in te voeren gegevens betrekking hebben op belastingzaken.

2. Denemarken verklaart dat naar zijn oordeel artikel 1 alleen van toepassing is op de basisdelicten ten aanzien waarvan heling van gestolen goederen te allen tijde strafbaar is naar Deens recht, met name krachtens artikel 191 A van het Deense wetboek van strafrecht betreffende heling van gestolen drugs in samenhang met smokkel van bijzonder ernstige aard.

Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, on the scope of the laundering of proceeds in the Convention on the use of information technology for customs purposes and the inclusion of the registration number of the means of transport in the Convention

The High Contracting Parties to this Protocol, Member States of the European Union,

Referring to the Act of the Council of the European Union of 12 March 1999,

Having regard to the Convention drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union on the use of information technology for custom purposes, hereinafter referred to as “the Convention”;

Have agreed on the following provisions:

Article 1

The second indent of Article 1(1) of the Convention shall be amended to read as follows:

“– the transfer, conversion, concealment or disguise of property or proceeds derived from, obtained directly or indirectly through or used in, illicit international drug trafficking or any infringement of:

- (i) all laws, regulations and administrative provisions of a Member State the application of which comes wholly or partly within the jurisdiction of the customs administration of the Member State concerning cross-border traffic in goods subject to bans, restrictions or controls, in particular pursuant to Articles 36 and 223 of the Treaty establishing the European Community, and non-harmonised excise duties, or
- (ii) the body of Community provisions and associated implementing provisions governing the import, export, transit and presence of goods traded between Member States and third countries, and between Member States in the case of goods that do not have Community status within the meaning of Article 9(2) of the Treaty establishing the European Community or goods subject to additional controls or investigations for the purposes of establishing their Community status, or
- (iii) the body of provisions adopted at Community level under the common agricultural policy and the specific provisions adopted with regard to goods resulting from the processing of agricultural products, or
- (iv) the body of provisions adopted at Community level for harmo-

Protocole établi sur la base de l'article K.3 du Traité sur l'Union européenne, relatif au champ d'application du blanchiment de revenus dans la Convention sur l'emploi de l'informatique dans le domaine des douanes et à l'inclusion du numéro d'immatriculation du moyen de transport dans la Convention

Les Hautes Parties Contractantes au présent Protocole, Etats membres de l'Union européenne,

Se référant à l'acte du Conseil de l'Union européenne, du 12 mars 1999,

Vu la Convention établie sur base de l'article K.3 du Traité sur l'Union européenne sur l'emploi de l'informatique dans le domaine de douanes, ci-après dénommée «la Convention»,

Sont convenues des dispositions suivantes:

Article premier

A l'article 1er, point 1, de la Convention, le deuxième tiret est remplacé par le texte suivant:

«- le transfert, la conversion, la dissimulation ou le déguisement de la nature des biens ou produits qui ont été directement ou indirectement acquis ou obtenus par un trafic international illicite de stupéfiants ou en infraction:

- i) soit à des dispositions législatives, réglementaires ou administratives d'un Etat membre, dont l'application relève en tout ou en partie de la compétence de l'administration douanière de cet Etat membre en ce qui concerne la circulation transfrontalière des marchandises faisant l'objet de mesures d'interdiction, de restriction ou de contrôle, notamment celles visées aux articles 36 et 223 du Traité instituant la Communauté européenne, ainsi que les accises non harmonisées,
- ii) soit à l'ensemble des dispositions communautaires et des dispositions prises en application de la réglementation communautaire régissant l'importation, l'exportation, le transit et le séjour des marchandises faisant l'objet d'échanges entre les Etats membres et les pays tiers, ainsi qu'entre les Etats membres pour ce qui concerne les marchandises qui n'ont pas le statut communautaire au sens de l'article 9, paragraphe 2, du Traité instituant la Communauté européenne ou pour lesquelles les conditions d'acquisition du statut communautaire font l'objet de contrôles ou d'enquêtes complémentaires,
- iii) soit à l'ensemble des dispositions arrêtées au niveau communautaire dans le cadre de la politique agricole commune et des réglementations spécifiques prises à l'égard des marchandises résultant de la transformation de produits agricoles,
- iv) soit à l'ensemble des dispositions arrêtées au niveau communau-

nised excise duties and for value-added tax on importation together with the national provisions implementing them.”

Article 2

The data categories listed in Article 4 of the Convention shall be supplemented by the following category:

“(ix) registration number of the means of transport.”.

Article 3

1. This Protocol shall be subject to adoption by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.

2. Member States shall notify the depositary of the completion of their respective constitutional requirements for adopting this Protocol.

3. This Protocol shall enter into force ninety days after the notification, referred to in paragraph 2, by the Member State which, being a member of the European Union on the date of adoption by the Council of the Act drawing up this Protocol, is the last to fulfil that formality. However, it shall at the earliest enter into force at the same time as the Convention.

Article 4

1. This Protocol shall be open to accession by any State that becomes a Member State of the European Union.

2. The instruments of accession shall be deposited with the depositary.

3. The text of this Protocol in the language of the acceding State, drawn up by the Council of the European Union, shall be authentic.

4. This Protocol shall enter into force with respect to any State that accedes to it ninety days after the date of deposit of its instrument of accession or on the date of entry into force of this Protocol if the latter has not already entered into force upon expiry of the said period of ninety days.

Article 5

Any State that becomes a Member State of the European Union and accedes to the Convention in accordance with Article 25 thereof shall accept the provisions of this Protocol.

taire en ce qui concerne les accises harmonisées et la taxe sur la valeur ajoutée frappant les importations, ainsi que les dispositions nationales qui les mettent en oeuvre,

ou qui ont été utilisés dans ce cadre.»

Article 2

Les catégories de données énumérées à l'article 4 de la Convention sont complétées par la catégorie suivante:

«ix) le numéro d'immatriculation du moyen de transport.»

Article 3

1. Le présent Protocole est soumis à l'adoption par les Etats membres selon leurs règles constitutionnelles respectives.

2. Les Etats membres notifient au dépositaire l'accomplissement des procédures requises par leurs règles constitutionnelles respectives pour l'adoption du présent Protocole.

3. Le présent Protocole entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la notification visée au paragraphe 2 par l'Etat, membre de l'Union européenne au moment de l'adoption par le Conseil de l'acte établissant le présent Protocole, qui procède le dernier à cette formalité. Au plus tôt, il entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de la Convention.

Article 4

1. Le présent Protocole est ouvert à l'adhésion de tout Etat qui devient membre de l'Union européenne.

2. Les instruments d'adhésion sont déposés auprès du dépositaire.

3. Le texte du présent Protocole dans la langue de l'Etat adhérent, établi par le Conseil de l'Union européenne, fait foi.

4. Le présent Protocole entre en vigueur à l'égard de tout Etat membre adhérent quatre-vingt-dix jours après la date du dépôt de son instrument d'adhésion ou à la date de l'entrée en vigueur du présent Protocole, si celui-ci n'est pas encore entré en vigueur à l'expiration de ladite période de quatre-vingt-dix jours.

Article 5

Tout Etat qui devient membre de l'Union européenne et adhère à la Convention conformément à son article 25 est réputé accepter les dispositions du présent Protocole.

Article 6

1. Amendments to this Protocol may be proposed by any Member State that is a High Contracting Party. Any proposed amendment shall be sent to the depositary, who shall communicate it to the Council.

2. Amendments shall be adopted by the Council, which shall recommend them to the Member States for adoption in accordance with their respective constitutional requirements.

3. Amendments adopted in this manner shall come into force in accordance with Article 3.

Article 7

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as depositary of this Protocol.

2. The depositary shall publish in the Official Journal of the European Communities the notifications, instruments or communications concerning this Protocol.

DONE at Brussels on the twelfth day of March in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

(Voor de ondertekeningen zie blz. 4 van dit Tractatenblad.)

Declarations:

1. The Kingdom of Spain declares the intention to include data in the Customs Information System after having considered, in each case, the principles of legal security and presumption of innocence, in particular when the data to be included relate to fiscal matters.

2. Denmark declares, as far as it is concerned, that Article 1 will only apply to the predicate offences in respect of which at any time receiving stolen goods is punishable under Danish law, including Section 191a of the Danish Criminal Code on receiving stolen drugs in connection with smuggling of a particularly aggravated nature.

Article 6

1. Tout Etat membre Haute Partie contractante peut proposer des modifications au présent Protocole. Toute proposition de modification est envoyée au dépositaire, qui la transmet au Conseil.

2. Les modifications sont arrêtées par le Conseil, qui en recommande l'adoption par les Etats membres selon leurs règles constitutionnelles respectives.

3. Les modifications ainsi arrêtées entrent en vigueur conformément à l'article 3.

Article 7

1. Le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne est dépositaire du présent Protocole.

2. Le dépositaire publie au Journal officiel des Communautés européennes les notifications, instruments et communications relatifs au présent Protocole.

(Voor de ondertekeningen zie blz. 4 van dit Tractatenblad.)

Déclarations

1. Le Royaume d'Espagne déclare qu'il entend introduire des données dans le système d'information des douanes après avoir pris en considération, dans chaque cas, les principes de sécurité juridique et de présomption d'innocence, en particulier lorsque les données à introduire concernent des questions fiscales.

2. Le Danemark déclare que, pour ce qui le concerne, l'article 1er s'appliquera uniquement aux infractions principales en liaison avec lesquelles, à tout moment, le recel de choses volées est punissable en vertu de la loi danoise, y compris l'article 191 A du code pénal danois sur le recel de drogues volées lié à des faits de contrebande particulièrement graves.

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Protocol kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 3, derde lid, in werking treden negentig dagen na de laatste van de kennisgevingen door de in dat lid bedoelde staten van de voltooiing van de overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen voor de aanneming van dit Protocol vereiste procedures. De bepalingen treden evenwel ten vroegste gelijk met de bepalingen van de in rubriek J genoemde Overeenkomst van 1995 in werking.

J. GEGEVENS

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, naar welk Verdrag in artikel 1 van het onderhavige Protocol wordt verwezen, is de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 74 en de Nederlandse tekst in *Trb.* 1957, 91; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 13.

Van het op 7 februari 1992 te Maastricht tot stand gekomen Verdrag betreffende de Europese Unie, naar welk Verdrag in de preambule tot het onderhavige Protocol wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1992, 74; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1998, 12.

Van de op 26 juli 1995 te Brussel tot stand gekomen Overeenkomst inzake het gebruik van informatica op douanegebied, tot wijziging van welke Overeenkomst het onderhavige Protocol strekt, zijn de Nederlandse, Engelse en Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1995, 287.

Uitgegeven de zesde september 1999.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN